

PEACOCK FILM E KINÉ SOCIETÀ COOPERATIVA PRESENTANO

MIC  
T



LINDA OLSANSKY • MIRO MAURER

# CHARLOTTE

## UNA DI NOI

UN FILM DI  
ROLANDO COLLA

CAST VILMAR BIERI • JIŘÍ MÁDL • RIAN BÜSCHING • MARIA REBECCA SAUTTER • MAX KRAUS • ANTONIO MERONE CON LA PARTECIPAZIONE DI ADELE NEUHAUSER  
SCENEGGIATURA LINDA OLSANSKY • ROLANDO COLLA FOTOGRAFIA NIKOLAI VON GRAEVENITZ RIPRESE SUBACQUEE ALDO CHESSARI GAFFER PETER DEMMER  
SUONO RETO STAMM SCENOGRAFIA CH MIRJAM ZIMMERMANN SCENOGRAFIA TRENTINO MALINA IONESCU COSTUMI DANIELA VERDENELLI MAKE UP LINDA MACULAN  
DIRETTORE DI PRODUZIONE CH MANUELA RÜEGG DIRETTORE DI PRODUZIONE IT FEDERICO VERDINELLI MONTAGGIO LUKASZ CHRUSCIEL • MIRJAM MÁRK • ROLANDO COLLA  
COLOR GRADING ROBIN ERARD MUSICHE ORIGINALI NILS PETTER MOLVAER MIX E SOUND DESIGN GIANFRANCO TORTORA  
REGIA ROLANDO COLLA PRODOTTO DA CLAUDIO GIAPPONESI • ELENA PEDRAZZOLI / UNA COPRODUZIONE SVIZZERA-ITALIA WORLD SALES FILM REPUBLIC

CON IL CONTRIBUTO DI BUNDESAMT FÜR KULTUR (BAK), ZÜRCHER FILMSTIFTUNG, KULTURFONDS SUISSIMAGE, FOGAL, KANTON UND STADT SCHAFFHAUSEN, VOLKART STIFTUNG, MIF DG CINEMA E AUDIOVISIVO  
IN COPRODUZIONE CON SCHWEIZER RADIO E FERNSEHEN SRF AND SRG SSR • IN PARTECIPAZIONE CON ARTE • PEACOCK FILM, KINÉ SOCIETÀ COOPERATIVA.

PEACOCK

kiné

Cooperativa per la Cultura e il Cinema

Il contributo del Ministero della Cultura è autorizzato dal Parlamento.

Cooperativa per la Cultura e il Cinema

SRF

SRG SSR

arte

FILM REPUBLIC

sujssimage

FOGAL

VOLKART STIFTUNG

FILM REPUBLIC

# CHARLOTTE, UNA DI NOI

un film di Rolando Colla



*“Non so come funziona la vita, devo ancora impararlo. Ma non so come impararlo.”*

durata **120 min**  
genere **Drammatico**  
anno **2023**  
lingua **Tedesco e Italiano**

con **Linda Olsansky, Miro Maurer, Vilmar Bieri, Rian Büsching, Maria R. Sautter, Jiří Mádl**  
con la partecipazione di **Adele Neuhauser**

con il contributo di **Bundesamt für Kultur (bak), Zürcher Filmstiftung, Kulturfonds Suissimage, Focal, Kanton Und Stadt Schaffhausen, Volkart Stiftung, MiC DG Cinema e Audiovisivo**  
in coproduzione con **Schweizer Radio und Fernsehen SRF and SRG SSR**  
in partecipazione con **ARTE**

produzione **Peacock Film e Kiné Società Cooperativa**  
distribuzione Italia **Kiné Società Cooperativa** in collaborazione con **Lo Scrittoio**

una produzione  
Peacock Film - Kiné Società Cooperativa

# CHARLOTTE, UNA DI NOI

un film di Rolando Colla



SOGGETTO E SCENEGGIATURA  
**Rolando Colla e Linda Olsansky**

DIRETTO DA  
**Rolando Colla**

FOTOGRAFIA  
**Nikolai Von Graevenitz**

RIPRESE SUBACQUEE  
**Aldo Chessari**

SUONO  
**Reto Stamm**

SCENOGRAFIA  
**Mirjam Zimmermann (CH)**  
**Malina Ionescu (IT)**

COSTUMI  
**Daniela Verdenelli**

MAKE UP  
**Linda Maculan**

DIRETTORE DI PRODUZIONE  
**Manuela Rüegg (CH)**  
**Federico Verdinelli (IT)**

MONTAGGIO  
**Lukasz Chrusciel**  
**Miriam Märk**  
**Rolando Colla**

COLOR GRADING  
**Robin Erard**

MUSICHE ORIGINALI  
**Nils Petter Molvaer**

MIX AND SOUND DESIGN  
**Gianfranco Tortora**

REGIA  
**Rolando Colla**

PRODUZIONE  
**Elena Pedrazzoli (Peacock Film) e Claudio Giapponesi**  
**(Kiné Soc. Coop.)**

UNA COPRODUZIONE  
**Svizzera / Italia**

WORLD SALES  
**Film Republic**

una produzione  
Peacock Film - Kiné Società Cooperativa

# CHARLOTTE, UNA DI NOI

un film di Rolando Colla



## SINOSSI

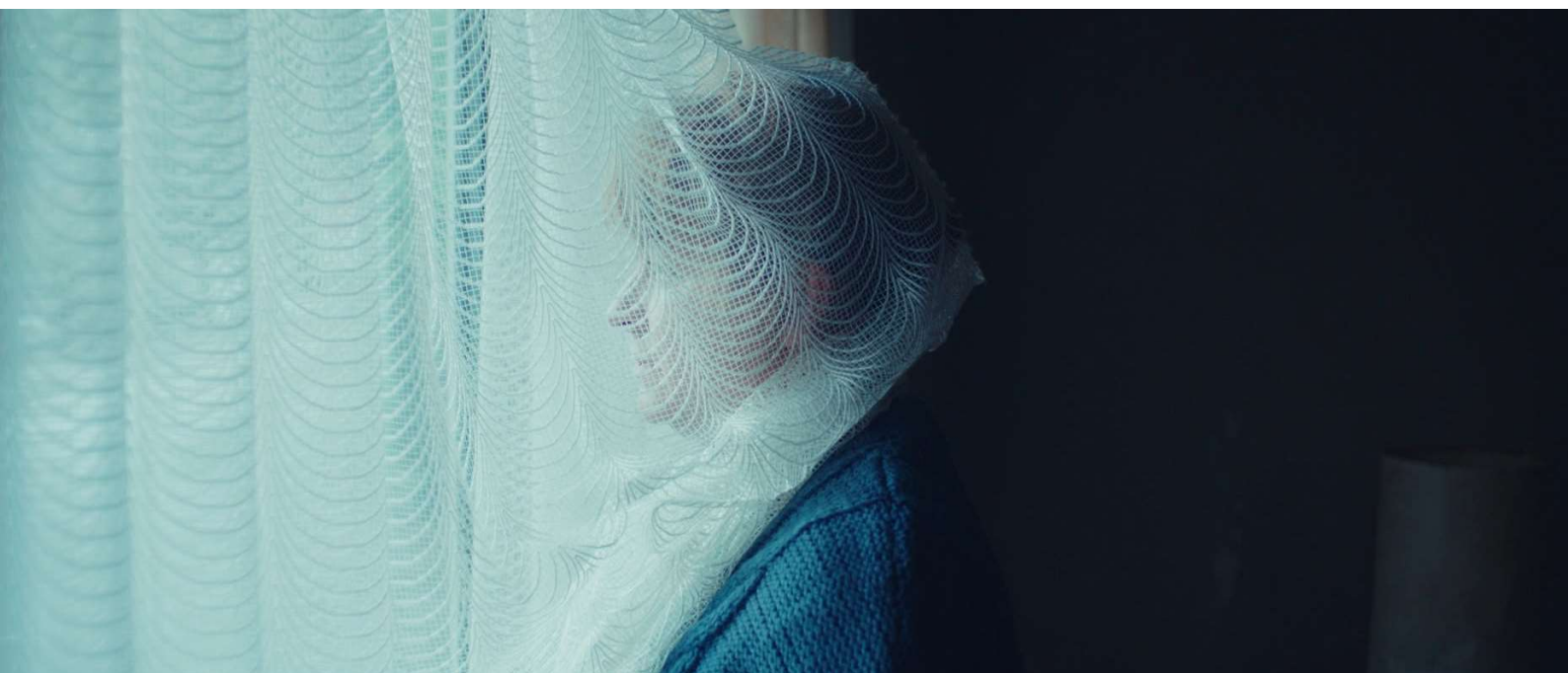
Charlotte (42 anni) vive in una casa isolata con il padre in Trentino, ma in realtà vive in un mondo tutto suo. Ha problemi mentali. Quando il padre viene ricoverato in ospedale per un infarto, il fratello di Charlotte, Leo (32 anni), torna in paese dopo dieci anni. Viene a sapere che la sorella vuole partire e le chiede di venire in Svizzera con lui. È l'inizio di un'avventura per Charlotte, che non ha mai viaggiato prima.

## LE MOTIVAZIONI DEL PROGETTO

L'idea alla base di questo progetto cinematografico è al tempo stesso tanto semplice, quanto profonda: riuscire a penetrare nella percezione della realtà di una persona con un disturbo psichico. La storia di Charlotte è raccontata da una prospettiva interiore: vediamo in che modo la protagonista percepisce il suo ambiente; Charlotte stessa, invece, è raccontata attraverso una visione diretta ed empatica del personaggio da parte degli autori. Il film è composto dall'incontro e dalla divergenza di queste due prospettive.

# CHARLOTTE, UNA DI NOI

un film di Rolando Colla



## NOTE DEGLI AUTORI

Il film presenta gli eventi occorsi durante il viaggio che Charlotte compie, geograficamente, dal Trentino al Mittelland di Zurigo e ritorno; al contempo, il personaggio compie anche un viaggio interiore, evolve in relazione agli eventi. Tuttavia, al termine del viaggio, non assistiamo alla trasformazione della protagonista, ad una eventuale guarigione o salvezza - non sarebbe realistico - piuttosto, si libera dalle sue paure a piccoli passi, progredisce nel suo percorso di scoperta di sé e del Mondo: che è quanto di più importante possa accadere ad una persona afflitta da disagi psichici - riuscire a superare le proprie paure e a scoprire i propri bisogni. In questa impresa, anche se affrontata in maniera più radicale, Charlotte è una di noi. Questa emancipazione permette a Charlotte di vedere finalmente la bellezza dell'Altopiano dove è cresciuta, di assaporarne l'intrinseca libertà e di decidere di continuare a vivere in Trentino, finalmente indipendente.

La porzione di umanità trattata da questa storia, è contraddistinta da una profonda fragilità. Tutti subiscono il proprio destino: la figura violenta del padre, subisce un ineluttabile abbandono; il fratello Leo mai maturato e la sua fidanzata affamata di vita. Charlotte alla fine è l'unica che, faticosamente, riesce a dare un minimo di direzione alla propria vita.

# CHARLOTTE, UNA DI NOI

un film di Rolando Colla



## NOTE DI REGIA

Nel viaggio di Charlotte si mostrano le sensazioni che la protagonista prova e le sue esperienze, spesso devastanti, ma fondamentali per la sua liberazione. Momenti luminosi e di profonda oscurità attraversano la storia e la sua protagonista.

Anche se vediamo Charlotte ridere nell'ultima inquadratura, il suo percorso verso la salvezza non è lineare e privo di crisi: anzi, il suo viaggio ci conduce attraverso il continuo e altalenante passaggio tra dolore profondo e gioia incontrollabile. La ricorrenza dei momenti di oscurità, è caratterizzata dalla paura e dalla paralisi che la nostra protagonista prova verso situazioni ignote, nuove: nella foresta, in riva al lago, in lavanderia, ad esempio. A questi, si contrappongono momenti di felicità in cui vediamo Charlotte conversare con le galline, dipingere sulle pareti, o rotolare giù dalle colline di ghiaia.

Il potere emotivo dell'immaginario del film, va oltre la figura di Charlotte, raggiungendo un livello esistenziale universale: ne è un esempio l'immagine di profonda solitudine che rappresenta Charlotte addormentata sul pavimento, dopo essere crollata per la stanchezza, a seguito di un litigio con suo fratello. Oppure un altro momento, consonante questo appena descritto, in cui Charlotte si addormenta nell'orto di notte, circondata da un semicerchio di patate. Ci sembra di percepire, in queste immagini, un grande potenziale affinché il pubblico sviluppi una profonda empatia con Charlotte. La schizofrenia è ancora oggi un tabù, sul piano sociale: questo perché il tratto comportamentale di uno schizofrenico è spesso imprevedibile e travolgente, il che rende impossibile per noi etichettarlo o comprenderlo. Attraverso la storia di Charlotte, tentiamo di contrastare questo tabù sociale e la generale mancanza di comprensione con i mezzi del cinema: uno strumento che offre immagini tangibili, capaci di rendere evidenti anche le situazioni più complesse.

# CHARLOTTE, UNA DI NOI

un film di Rolando Colla

La componente acustica e visiva ha una posizione preminente rispetto a quella meramente narrativa. Ciò che lo spettatore vede è l'esatta percezione della soggettiva di Charlotte. Cosa vede? Cosa sente? Come le immagini e i suoni si deformano, svanendo o amplificandosi, attraverso la percezione che lei ne ha? Nicolai von Graevenitz, che, tra l'altro, ha partecipato alla realizzazione degli ultimi tre documentari di Jacqueline Zünd, è l'operatore e il direttore della fotografia. Abbiamo lavorato corpo a corpo con l'attrice, sperimentando lenti e filtri al fine di trovare un autentico linguaggio visivo che corrisponda alla percezione soggettiva di Charlotte.

## ROLANDO COLLA



### Biografia

Nato a Sciaffusa, figlio di emigrati italiani (doppia nazionalità svizzera e italiana) dal 1978 vive e lavora a Zurigo; attività nel settore cinematografico in quanto sceneggiatore e attore in diversi film realizzati dal fratello gemello Fernando Colla.

Dal 1983 comincia la sua attività come regista (diversi premi tra cui quello dell'Ufficio Federale di Cultura per il miglior film nel 1988 e nel 1995). Nel 1984 fonda la società di produzione Peacock. Nel 1985 si laurea in lettere all'Università di Zurigo e dal 2000 membro dell'associazione ARF/FDS dal 2002 professore alla scuola internazionale di cinema e televisione EICTV all'Avana, Cuba. Dal 2012 membro della European Film Academy.

Dal 2020 è professore al CISA (Locarno).

### Filmografia essenziale

- 2007 **L'AUTRE MOITIÉ (THE OTHER HALF)**, lungometraggio, 89 min.  
Premiere Festival des Films du Monde, Montréal, section "Regard sur les cinémas du monde"  
**Prix d'interprétation masculine** pour Abel Jafri et Kader Boukhanef, Festival du Film d'Amiens  
**Best Feature** GOTHAM SCREEN FILM FEST (New York) 2008  
Invitato a più di 20 festival internazionali  
Distribuzione: CH, Quebec, Frankreich, Belgien, Italien (DVD)  
Coproduzione: CH/B  
Vendite internazionali: Intramovies
- 2011 **GIOCHI D'ESTATE (SUMMER GAMES)**, lungometraggio, 101 min.  
Premiere: 68. Film festival Venezia, Official Selection, Out of competition (Italy)  
**Official Swiss entry OSCAR 2012**

una produzione  
Peacock Film - Kiné Società Cooperativa

# CHARLOTTE, UNA DI NOI

un film di Rolando Colla

**Zürcher Film Prize** 2011

**3 Swiss Film Prizes Quartz 2012: best script, best photography, best film**

**Audience Prize** Sudestival (I) 2012

**DACHS-Drehbuchpreis** Fünf-Seen-Filmfestival (D), 2013

**Best Director** Tashkent International Film Forum „Golden Guepard“

Distribuzione: CH, I, F, D, ES, Canada, Thailand

Vendite-TV: HBO Latin America World

Digiturk, Turkey, HBO Ceska Republika for the territory of Eastern Europe

Coproduzione: CH/I, Coprodotto con RSI e ARTE

Vendite internazionali: Rezo

- 2016 **SETTE GIORNI (7 DAYS)**, lungometraggio, 96 min.  
Premiere Zurich Film Festival (special screening)  
int. Premiere Tallinn Black Nights Film Festival  
**Premio della giuria popolare e il Premio come miglior attore protagonista** per Bruno Todeschini, Festival [Umbrialand](#), Terra d'Arte e di Cinema di Terni (2017)  
**DACHS-Drehbuchpreis** Fünf-Seen-Filmfestival (D), 2017  
Coproduzione: CH/I, Coprodotto con RSI e ARTE  
Vendite internazionali: Film Republic
- 2019 **QUELLO CHE NON SAI DI ME (WHAT YOU DON'T KNOW ABOUT ME)**, lungometraggio, 116 min., Coproduction CH/I/CZ  
Premiere Zurich Film Festival (special screening)  
**First Prize for best film** Fünf-Seen-Filmfestival, 2020; **Circle-Award** Washington 2021  
VOD-release Italy: Amazon Prime, mymovies etc.  
Vendite internazionali: Film Republic
- 2020 **W. – WAS VON DER LÜGE BLEIBT (W. -WHAT REMAINS OF THE LIE)**, documentario, 111 min.  
Premiere Zurich Film Festival 2020 (special screening),  
Distribution CH: Filmcoopi, distribution in Germany: Der Filmverleih GmbH.

una produzione

Peacock Film - Kiné Società Cooperativa



# CHARLOTTE, UNA DI NOI

un film di Rolando Colla



## Kiné Società Cooperativa

Kiné nasce con un focus specifico sulla realizzazione di documentari di creazione e di ricerca con un'attenzione particolare alla valorizzazione del materiale d'archivio. Tra le nostre prime produzioni: *Il treno va a Mosca* (2013 - Torino Film Festival, Karlovy Vary IFF), *L'uomo con la lanterna* (2018 - Trieste Film Festival - Premio Corso Salani, Annecy Cinéma Italien) e *Storie della dormiveglia* (2018 - Visions du Réel, Biografilm, Zagrebdox).

Nel 2019 *Il Varco* di Federico Ferrone e Michele Manzolini, è stato presentato alla 76<sup>a</sup> Mostra del Cinema di Venezia e, dopo molti festival e riconoscimenti è stato premiato agli EFA 2020 per il miglior montaggio.

Nello stesso anno *Caterina* di Francesco Corsi è stato premiato al Festival dei Popoli di Firenze. Nel 2021 è stato presentato al Biografilm Festival *Fantasmia a Ferrania* di Diego Scarponi e nel 2022 ha avuto la sua anteprima al Trieste Science+Fiction Film Festival il lungometraggio *Pluto* di Renzo Carbonera con Andrea Pennacchi.

Nel 2023 *Le proprietà dei metalli* di Antonio Bigini è presentato in anteprima alla 73<sup>a</sup> edizione della Berlinale (sezione Generation) e in numerosi altri festival nazionali e internazionali.

## Peacock Film

Peacock Film è una casa di produzione basata a Zurigo che da oltre 20 anni si realizza film tv, cortometraggi e lungometraggi d'essai di qualità, soprattutto in coproduzione.

# CHARLOTTE, UNA DI NOI

un film di Rolando Colla

## CONTATTI DISTRIBUZIONE

### **Claudio Giapponesi | Kiné Società Cooperativa**

Via Giovanni Brugnoli 7/a - 40122 Bologna

tel. +39 3315701223

claudio@kine.it | doc.kine.it

### **Claudio Puglisi | Lo Scrittoio**

Via Paolo Lomazzo, 45, 20154 Milano MI

Tel. +39 02 78622290-91 - Mob + 39 3474305496

c.puglisi@scrittoio.net | www.scrittoio.net

## CONTATTI WORLD SALES

### **Xavier Henry-Rashid, MD | FILM REPUBLIC**

www.filmrepublic.biz | t 0044(0)203 287 9112

una produzione  
Peacock Film - Kiné Società Cooperativa